

Секция «Востоковедение, африканистика»

Влияние ислама на традиционную чувашскую религию

Савельев Александр Владиславович

Студент

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Филологический факультет, Москва, Россия
E-mail: santor.jus@gmail.com

Народная вера чувашского народа часто называется «дохристианской религией» или «язычеством». Современные исследователи, однако, предпочитают отказываться от этих обозначений, так как первое не учитывает, что этнорелигия чувашей не прекратила своего существования после христианизации, а второе носит уничижительный оттенок [4]. Мы используем термин «традиционная религия», отражающий непрерывный характер развития религиозных представлений чувашей, но при этом не исключающий заимствования отдельных элементов из других религий.

Влияние ислама на чувашскую традиционную религию было особенно сильным в X-XVI вв. В 922 году царь Алмуш объявил ислам государственной религией Волжской Булгарии. Основная масса племени сувазов (предков чувашей) отказалась подчиниться решению царя [2]. Когда чувашаи вошли в состав Золотой Орды, а затем и Казанского ханства, мусульманство стало распространяться среди них более активно, нередко его насаждали насильно. Но после присоединения к Российскому государству чувашаи зачастую становились мусульманами добровольно в ответ на насильственную христианизацию. В начале XX в. Д. Месарош на основании характерных черт чувашской традиционной религии высказал гипотезу, что значительная часть чувашей в свое время приняла ислам, но позже отказалась от этой религии [3].

Исламское влияние пронизывает все слои чувашской религиозной лексики. Арабскими по происхождению являются имена многих богов и духов чувашей. Так, В.В. Радлов соотносил название духа *Киремет* с араб. *كريم* («чудо в исполнении святого» [5]). Дух смерти *Эсрел* аналогичен арабскому Азраилу (*عزرائيل*), а *Шуйттан* — Шайтану (*شياطين*). Из лексики, касающейся культа и религиозных представлений, можно назвать следующие слова: *мӓчавӓр* «жрец» (муджавир — хранитель могилы святого в исламе), *хӓямат* «страшный суд» (от араб. *الحكم*), *хӓрпан* «бог-посредник при жертвоприношениях» (ср. араб. *الحرف* «жертва»). При этом некоторые арабские заимствования пришли в чувашский язык через татарский в более позднюю эпоху.

Исследователи отмечают многочисленные следы ислама в отпадлении религиозного культа у чувашей. С мусульманским влиянием может быть связан резко обособленный в чувашском пантеоне статус бога *Турӓ*, что дало повод ряду ученых называть традиционную религию чувашей монотеистической. При молении некрещенные чувашаи обращали лицо на Восток, подобно мусульманам. Д. Месарош считал, что влиянием ислама обусловлены обряд укрывания невесты под покрывалом на свадьбе и ритуальные омовения перед жертвоприношением. Отмечается, что пятница у чувашей, как и

у мусульман, считалась священным днем (ср. *эрне кун* «пятница» - досл. «недельный день»).

Говоря о влиянии ислама на традиционную религию чувашей, нельзя не упомянуть и молитвенные формулы, а также формы речевого этикета. В чувашских религиозных текстах часто употребляется слово *пёсмёлле* (также *пёсмелле*, *пёсмилле*, *пёсмёл*) - «молитвенное начинательное возгласие (араб. Бисмилля)» [1]. Фразой «Бисмилля говорят, когда начали работу»).

В чувашском языке распространено слово «салам», которым здороваются друг с другом мусульмане всего мира. Ранее также употреблялось слово «саламалик» - искаженная полная форма исламского приветствия.

Примечательно, что после распада СССР, когда чувашская интеллигенция начала поиски адекватной веяниям времени национальной идеи, известный писатель Юхма Мишши заявлял, что принятие чувашами ислама положительно скажется на развитии этноса. Эта идея, однако, осталась маргинальной, сейчас число мусульман среди чувашей крайне невелико.

Литература

1. Ашмарин Н.И. Словарь чувашского языка. В 17 т. Чебоксары, 1994. Т. 10.
2. Иванов В.П., Николаев В.В., Дмитриев В.Д. Чуваша: этническая история и традиционная культура. М., 2000.
3. Месарош Д. Памятники старой чувашской веры. Чебоксары, 2000.
4. Салмин А.К. Система религии чувашей. СПб., 2007.
5. Федотов М.Р. Этимологический словарь чувашского языка. В 2 т. Чебоксары, 1996.
6. Чăваш халăх пултарулахĕ. Пилсемпе кĕлĕсем. Шупашкар, 2005.